

# 新住民子女返台協助方案

由彰化縣新住民家庭服務中心  
和彰化縣教育處攜手合作

## 當你遇到

Immigrant children assistance program is hosted by The Family Service For Immigrants In Changhua County and Changhua county government Department of Education. When you have the following problems:

1 小孩不會中文  
Kids can't speak Chinese



2 小孩無法融入同學  
Kids can't make friends with others.



3 不知道小孩的想法  
Parents have no idea about what kids think.



4 不清楚台灣升學制度  
Parents have no idea about Taiwan's education system.

### 請打彰化縣新住民家庭服務中心專線

Please call:

**☎ 04-7237885 · 04-7267996**

**我們願意陪你一起討論，找出更好的解決方式**

We are willing to discuss the issue with you, hoping to find the better solutions.



# 新住民子女返台協助方案

由彰化縣新住民家庭服務中心  
和彰化縣教育處攜手合作

## 當你遇到

Program bantuan untuk Anak-anak pendatang baru yang kembali ke Taiwan  
Tema kedua Kerjasama antara Pusat Pelayanan Keluarga Penduduk Baru Kabupaten Changhua dan Kantor Pendidikan Kabupaten Changhua Saat anda menghadapi:

### 1 小孩不會中文

Anak yang tidak bisa berbahasa mandarin.



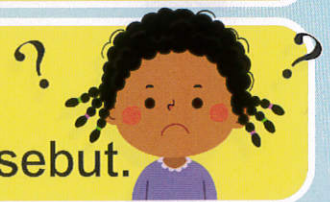
### 2 小孩無法融入同學

Anak yang tidak dapat berintegrasi dengan teman sekolahnya.



### 3 不知道小孩的想法

Tidak dapat mengerti pemikiran anak tersebut.



### 4 不清楚台灣升學制度

Tidak jelas Sistem pendidikan lebih lanjut di Taiwan

## 請打彰化縣新住民家庭服務中心專線

Silakan hubungi Pusat Pelayanan Keluarga Penduduk Baru Kabupaten Changhua:

**☎ 04-7237885 · 04-7267996**

**我們願意陪你一起討論，找出更好的解決方式**

Kami bersedia untuk berdiskusi dengan Anda untuk menemukan solusi yang lebih baik.



# 新住民子女返台協助方案

由彰化縣新住民家庭服務中心  
和彰化縣教育處攜手合作



## 當你遇到

Chương trình hỗ trợ con em người nhập cư trở lại Đài Loan  
Do Trung tâm phục vụ gia đình người nhập cư huyện Chương Hóa  
hợp tác với phòng giáo dục huyện Chương Hóa  
Khi bạn gặp phải những tình huống sau:

1

小孩不會中文

Con của bạn không biết nói tiếng Hoa.



2

小孩無法融入同學

Con của bạn không thể hòa nhập được với các bạn cùng lớp.



3

不知道小孩的想法

Bạn không biết con mình nghĩ gì.



4

不清楚台灣升學制度

Bạn không hiểu về chế độ thi chuyển cấp của Đài Loan.

## 請打彰化縣新住民家庭服務中心專線

Hãy gọi điện cho trung tâm phục vụ gia đình người nhập cư, số điện thoại:

**☎ 04-7237885 · 04-7267996**

## 我們願意陪你一起討論，找出更好的解決方式

Chúng tôi sẽ cùng bàn bạc với bạn để tìm ra cách giải quyết hữu hiệu nhất.